

## Déclaration de paix de Nagasaki

Je vous demanderai de fermer les yeux pour écouter ce qui suit.

Des milliers de membres arrachés  
Des entrailles répandues  
Des asticots grouillant sur des restes humains  
Des survivants à la recherche de leurs familles  
Des corps sans vie retrouvés et brûlés  
La fumée des restes humains brûlés s'élevant dans le ciel  
Le sang des innocents s'écoule et teint en rouge les eaux du fleuve Urakami

La guerre enfin terminée laisse derrière elle des cicatrices chéloïdiennes

Toutefois,  
Mon père et ma mère ne sont plus là  
Mes frères et mes sœurs ne rentreront pas

C'est parce que les gens sont faibles et oublient facilement  
Qu'ils répètent les mêmes erreurs...  
Cependant...  
Ce drame ne doit pas être oublié  
Ce drame ne doit pas être répété  
Quoi qu'il arrive...

Ce que je viens de vous lire est un poème écrit par une femme qui a perdu toute sa famille et a été grièvement blessée à l'âge de 17 ans dans l'explosion atomique du 9 août 1945 à 11 heures 2. Ce poème exprime son vœu que ni elle ni aucune autre personne dans le monde ne vivent une nouvelle fois cette expérience.

La bombe atomique a été fabriquée par la main de l'homme et a été larguée sur des humains. C'est pour cette raison qu'il est possible de la faire disparaître par la volonté humaine. Et c'est au cœur de chacun d'entre nous et nulle part ailleurs que naît cette volonté.

La situation mondiale actuelle concernant les armes nucléaires représente un grand danger. On remarque à nouveau la multiplication des déclarations mettant en avant l'utilité de telles armes. Les États-Unis ont même entrepris de développer une arme nucléaire de petite taille et plus facile à utiliser. La Russie, quant à elle, a annoncé le développement et le déploiement d'un nouveau type d'armes nucléaires. En outre, ces deux pays se sont retirés du Traité sur les forces nucléaires à portée intermédiaire (FNI), qui avait mis fin à la course aux armements de la guerre froide. La mise en œuvre du Traité de réduction des armes stratégiques nucléaires (NEW START) est elle aussi menacée. Tous les efforts réalisés par l'espèce humaine pour faire disparaître les armes nucléaires de la surface de monde ont été contrecarrés un à un et le risque de voir l'arme nucléaire utilisée est devenu très important.

Ce peut-il que le monde reste sourd au désir ardent des victimes des bombardements nucléaires de voir l'enfer engendré par de telles armes ne jamais se répéter ?

Je ne le pense pas. Un grand nombre de personnes dans le monde prend régulièrement la parole pour exprimer ce même désir, que ce soit dans la société civile, en particulier les victimes des bombardements, aux Nations unies ou dans des gouvernements et des collectivités locales de nombreux pays.

De plus, jusqu'à aujourd'hui, la force de la société civile créée par de nombreuses voix individuelles est parvenue à changer le monde. À la suite de l'essai de bombe à hydrogène réalisé dans l'atoll de Bikini en 1954, un mouvement antinucléaire s'est développé dans le monde et a donné naissance à un traité interdisant les essais nucléaires. La société civile a également joué un rôle important dans l'adoption,

l'année dernière, du Traité sur l'interdiction des armes nucléaires. La force de chacun d'entre nous, même la plus infime, n'est jamais vaine.

Je lance un appel aux sociétés civiles du monde entier.

Continuons à transmettre les témoignages de ceux qui ont fait l'expérience de la guerre ou des bombardements atomiques. Savoir ce qu'engendre la guerre est le premier pas vers la construction de la paix.

Continuons à créer des relations de confiance entre les individus au-delà des frontières. En multipliant les rapports de confiance, même petits, nous parviendrons à empêcher les guerres nées de la méfiance entre les pays.

Continuons à transmettre à nos enfants l'importance de comprendre la douleur des autres. Cela équivaut à semer une graine de la paix dans leurs cœurs.

Beaucoup de choses peuvent être faites pour la paix. Nous devons continuer à cultiver une culture de paix sans nous décourager et sans devenir indifférents. Et nous devons répéter que nous n'avons pas besoin d'armes nucléaires.

C'est le rôle important que peut jouer chacun d'entre nous à son modeste niveau.

Je lance un appel aux dirigeants de tous les pays. Venez visiter les régions touchées par les bombardements nucléaires. Venez voir, écouter et ressentir ce qui s'est passé sous le champignon atomique pour graver dans votre cœur à quel point les armes nucléaires sont inhumaines.

Je lance un appel aux dirigeants des pays dotés de l'arme nucléaire. L'année prochaine, cela fera 50 ans que le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires aura été adopté. Tous les pays qui possèdent l'arme nucléaire devraient se rappeler le sens de ce traité qui les engage à éliminer les armes nucléaires. En tant que superpuissances nucléaires, les États-Unis et la Russie doivent montrer au monde une voie concrète à suivre en diminuant de façon significative leur nombre d'armes nucléaires.

Je lance un appel au gouvernement japonais. Actuellement, le Japon tourne le dos au Traité sur l'interdiction des armes nucléaires. En tant qu'unique pays victime d'un bombardement nucléaire, le Japon doit signer et ratifier ce traité le plus rapidement possible. Je vous demande de commencer à œuvrer pour la dénucléarisation de la péninsule coréenne et à réfléchir à la création d'une zone sans armes nucléaires en Asie du Nord-Est, qui formerait non pas un parapluie nucléaire, mais un « parapluie dénucléarisé ». Mais plus important encore, je vous demande de défendre fermement le principe de paix inscrit dans la constitution du Japon, qui affirme la volonté du pays de renoncer à la guerre, et de devenir la tête de file du mouvement pour répandre ce principe dans le monde entier.

La moyenne d'âge des personnes qui ont survécu aux bombardements nucléaires a dépassé les 82 ans. Je demande au gouvernement japonais d'apporter encore davantage d'aide à cette population de plus en plus âgée et de porter assistance aux personnes touchées par les bombardements nucléaires, mais qui ne sont pas reconnues officiellement comme victimes.

En tant que ville ayant fait la terrible expérience de l'arme nucléaire, Nagasaki apporte son soutien immuable à tous les habitants de Fukushima qui souffrent encore aujourd'hui, 8 ans après l'accident de la centrale nucléaire, des conséquences de la contamination radioactive.

Nous offrons nos plus sincères condoléances à ceux qui ont perdu la vie lors d'un bombardement atomique. La ville de Nagasaki se joint à la ville de Hiroshima et à toutes les personnes qui souhaitent aider à l'instauration de la paix et déclare qu'elle continuera à utiliser toutes ses forces pour parvenir à l'abolition des armes nucléaires et à la réalisation de la paix éternelle dans le monde entier.

Tomihisa Taue  
Maire de Nagasaki  
Le 9 août 2019